

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДРОГОБИЦЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
РАДА МОЛОДИХ ВЧЕНИХ
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
DROHOBYCH IVAN FRANKO STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY
YOUNG SCIENTISTS COUNCIL

ISSN 2308-4855 (Print)
ISSN 2308-4863 (Online)

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ГУМАНІТАРНИХ НАУК:

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного
університету імені Івана Франка**

HUMANITIES SCIENCE CURRENT ISSUES:

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

ВИПУСК 29. ТОМ 2
ISSUE 29. VOLUME 2



Видавничий дім
«Гельветика»
2020

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка
(протокол № 7 від 21.05.2020 р.)*

Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, І. Зимомя]. – Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. – Вип. 29. Том 2. – 274 с.

Видання розраховане на тих, хто цікавиться питаннями розвитку педагогіки вищої школи, а також філології, мистецтвознавства, психології.

Редакційна колегія:

Пантюк М.П. – головний редактор, доктор педагогічних наук, професор, проректор з наукової роботи (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Душний А.І.** – співредактор, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка), член-кореспондент (Міжнародна академія наук педагогічної освіти); **Дмитрів І.І.** – відповідальний секретар, кандидат філологічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Андрєєв В.М.** – доктор історичних наук, професор, (Київський університет імені Бориса Грінченка); **Бермес І.Л.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка); **Галів М.Д.** – кандидат педагогічних наук, доцент, (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Галик В.М.** – кандидат історичних наук, доцент, доцент кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Гжесяк Ян** – доктор габлітований, надзвичайний професор кафедри (Державна вища професійна школа); **Гриченко Г.З.** – кандидат історичних наук, старший викладач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Дутчак В.Г.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Засць В.М.** – кандидат мистецтвознавства, заступник декана факультету народних інструментів (Національна музична академія України імені Петра Чайковського); **Зимомя І.М.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Ужгородський національний університет); **Іванишин П.В.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Квас О.В.** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Корсак Р.В.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Ужгородський національний університет); **Масненко В.В.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького); **Мафтин Н.В.** – доктор філологічних наук, професор (Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника); **Мацьків П.В.** – доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Медведик Ю.Є.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Львівський національний університет імені Івана Франка), професор кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Невмержицька О.В.** – доктор педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Оршанський Л.В.** – доктор педагогічних наук, професор, завідувач (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Павлак Мірослав** – д. габ. з філології, професор, ректор Державної вищої професійної школи в Коніні (Польща); **Пагута М.В.** – кандидат педагогічних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Пантюк Т.І.** – доктор педагогічних наук, професор (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Петренко О.М.** – доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Печарський А.Я.** – доктор філологічних наук, професор (Львівський національний університет імені Івана Франка); **Синкевич Н.Т.** – кандидат мистецтвознавства (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Ситник О.М.** – доктор історичних наук, доцент, завідувач кафедри (Мелітопольський державний педагогічний університет імені Богдана Хмельницького); **Сташевська І.О.** – доктор педагогічних наук, професор, проректор з навчальної роботи (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України, академік (Міжнародна академія наук педагогічної освіти); **Сташевський А.Я.** – доктор мистецтвознавства, професор, завідувач кафедри (Харківська державна академія культури), заслужений діяч мистецтв України, академік (Міжнародна академія інформатизації); **Степик Ю.О.** – доктор історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Стреначікова Марія** – доктор наук (doc. CSc., PhD.), (Академія мистецтв у Банській Бистриці); **Тельбак В.П.** – кандидат історичних наук, доцент (Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка); **Чик Д.Ч.** – доктор філологічних наук, доцент (Кременецька обласна гуманітарно-педагогічна академія імені Тараса Шевченка); **Янишин Б.М.** – кандидат історичних наук, старший науковий співробітник (Інститут історії України НАН України); **Яремчук В.П.** – доктор історичних наук, професор (Національний університет «Острозька академія»)

Рецензенти:

Астаф'єв О.Г. – д.філол.н., проф. каф. теорії літ., компаратив. і літ. тв. ІФ КНУ ім. Т. Шевченка; **Падалка Г.М.** – д.пед.н., проф. каф. ф-но вик. та худ. культ. ІМ НПУ ім. М. Драгоманова; **Скотна Н.В.** – д.філос.н., проф., зав. каф. практ. психол., ректор ДДПУ ім. І. Франка.

Збірник індексується в міжнародній базі даних Index Copernicus International.

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 6143 від 28.12.2019 р. (додаток 4) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі педагогічних наук (011 – Освітні, педагогічні науки, 012 – Дошкільна освіта, 013 – Початкова освіта, 014 – Середня освіта (за предметними спеціалізаціями), 015 – Професійна освіта (за спеціалізаціями), 016 – Спеціальна освіта).

На підставі наказу Міністерства освіти і науки України № 409 від 17.03.2020 р. (додаток 1) журнал внесений до Переліку наукових фахових видань України (категорія «Б») у галузі філологічних наук (035 – Філологія) та у галузі культури і мистецтва (022 – Дизайн, 023 – Образотворче мистецтво, декоративне мистецтво, реставрація, 024 – Хореографія, 025 – Музичне мистецтво, 026 – Сценічне мистецтво, 027 – Музеєзнавство, пам'яткознавство, 028 – Менеджмент соціокультурної діяльності).

Свідомство про державну реєстрацію друкованого засобу масової інформації «Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка» Серія КВ № 19906-9706Р від 14.05.2013 р.

Усі електронні версії статей збірника оприлюднюються на офіційному сайті видання
www.aphn-journal.in.ua

Редакційна колегія не обов'язково поділяє позицію, висловлену авторами у статтях, та не несе відповідальності за достовірність наведених даних та посилань.

Засновник і видавець – Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка,
співзасновники Ільницький В.І., Душний А.І., Зимомя І.М.

Адреса редакції: Дрогобицький державний педагогічний університет
імені Івана Франка, вул. Івана Франка, 24, м. Дрогобич, обл. Львівська, 82100. тел.: (03244) 1-04-74,
факс: (03244) 3-81-11, e-mail: info@aphn-journal.in.ua

© Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2020
© Пантюк М.П., Душний А.І., Зимомя І.М., 2020

Recommended for publication
by Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Academic Council
(protocol No 7 from 21.05.2020)

Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers / [editors-compilers M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomrya]. – Drohobych: Publishing House „Helvetica”, 2020. – Issue 29. Volume 2. – 274 p.

The publication is intended for those who is interested in the High School Pedagogics and psychology, philology, art development.

Editorial board:

M. Pantyuk – Editor-in-Chief, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector for Scientific Work (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical); **A. Dushnyi** – Co-Editor, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University), Corresponding Member (International Academy of Pedagogical Education); **I. Dmytriv** – Corresponding Secretary, Candidate of Philological Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **V. Andrieiev** – Doctor of History, Professor (Kyiv Grinchenko University); **I. Bermes** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **M. Haliv** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **V. Halyk** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor, Senior Lecturer at the Department (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **J. Gzhesiak** – Dr. Gab., Associate Professor (Konin Higher Secondary School of Education); **H. Hrytsenko** – Candidate of Historical Sciences (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **V. Dutchak** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **V. Zaiets** – Candidate of Art Studies, Deputy Dean of the Faculty of Folk Instruments (National Music Academy of Ukraine named after Peter Tchaikovsky); **I. Zymomria** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Uzhgorod National University); **P. Ivanyshyn** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Kvas** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the Department (Higher School of Ivan Franko National University of Lviv); **R. Korsak** – Doctor of Historical Sciences, Professor, Head of the Department (Uzhhorod National University); **V. Masnenko** – Doctor of History, Professor, Head of the Department (Bogdan Khmelnytsky Cherkasy National University); **N. Maftyn** – Doctor of Philology, Professor (Vasyl Stefanyk Precarpathian National University); **P. Matskiy** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Department (Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University); **Y. Medvedik** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Ivan Franko National University of Lviv), Professor of the Department (Drohobych State Pedagogical University); **O. Nevmerzhytska** – Doctor of Pedagogical Sciences, Associate Professor (General Pedagogy and Preschool Education of Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **L. Orshanskyi** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Head of the Department (Ivan Franko State Drohobych Pedagogical University); **M. Pawlak** – Dr. habil. in Philology, Professor (Poland); **M. Pahuta** – Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko State Pedagogical University); **T. Pantiuk** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Petrechko** – Doctor of History, Professor, Head of the Department (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **A. Pecharskyi** – Doctor of Philological Sciences, Professor (Lviv National University); **N. Synkevych** – Candidate of Arts (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **O. Sytnyk** – Doctor of History, Associate Professor, Head of the Chair (Bogdan Khmelnytskyi State Pedagogical University); **I. Stashevsk** – Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Vice-Rector (Academic Affairs of Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine, Academician (International Academy of Pedagogical Education); **A. Stashevskiyi** – Doctor of Arts, Professor, Head of the Department (Kharkiv State Academy of Culture), Honored Worker of Arts of Ukraine, Academician (International Academy of Informatization); **Y. Stetsyk** – Doctor of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **M. Strenachikova** – Doctor of Science (Doc. CSc., PhD.), (Academy of Arts in Banská Bystrica); **V. Telvak** – Candidate of Historical Sciences, Associate Professor (Ivan Franko Drohobych State Pedagogical University); **D. Chyk** – Doctor of Philology, Associate Professor, (Taras Shevchenko Kremenets Regional Humanities and Pedagogical Academy); **B. Yanishyn** – Candidate of Historical Sciences, Senior Research Associate (Institute of History of Ukraine of the NAS of Ukraine); **V. Yaremchuk** – Doctor of History, Professor (Ostroh Academy National University)

Reviewers:

O. Astafjev – Doctor of Philology, Professor of Literature Theory, Comparative Literature and Literary Work Department of Philology Institute Kyiv of ational Taras Shevchenko University; **H. Padalka** – Doctor of Education, Professor of piano performance and artistic culture Department of Art Institute National Pedagogical Dragomanov University; **N. Skotna** – Doctor of Phylosophy, Professor, Head of Applied Psychology Department, Rector of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University.

The collection is included in such international databases as Index Copernicus International.

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 28.12.2019 No 6143 (annex 4), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on pedagogical sciences (011 – Educational, pedagogical sciences, 012 – Pre-school education, 013 – Primary education, 014 – Secondary education (subject specialization), 015 – Professional education (in the field of specializations), 016 – Special education).

According to the Order of the Ministry of Education and Science of Ukraine as of 17.03.2020 № 409 (annex 1), the journal is included in the List of scientific professional editions of Ukraine (category “B”) on philological sciences (035 – Philology) and culture and arts (022 – Design, 023 – Fine arts, decorative arts, restoration, 024 – Choreography, 025 – Musical arts, 026 – Performing art, 027 – Museum and monument studies, 028 – Management of socio-cultural activities).

Print media registration certificate «Humanities science current issues: Interuniversity collection of Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University Young Scientists Research Papers» series KV № 19906-9706P dd. 14.05.2013.

All electronic versions of articles in the collection are available on the official website edition
www.afhn-journal.in.ua

Editorial board do not necessarily reflect the position expressed by the authors of articles,
and is not responsible for the accuracy of these data and references.

Founder and Publisher – Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University,
co-founders V. Ilnytskyi, A. Dushnyi, I. Zymomrya.

Editorial address: Drohobych Ivan Franko State Pedagogical University, Ivana Franka str., 24, Drohobych, Lviv region,
82100. tel.: (03244) 1-04-74, fax: (03244) 3-81-11, e-mail: info@afhn-journal.in.ua

© Drohobych State Ivan Franko
Pedagogical University, 2020
© M. Pantyuk, A. Dushnyi, I. Zymomrya, 2020

УДК 81'36'42:81-114
DOI

Наталія ІВАНИЦЬКА,
 orcid.org/ 0000-0002-9925-1285
 доктор філологічних наук, професор,
 завідувач кафедри іноземної філології та перекладу
 Вінницького торговельно-економічного інституту
 Київського національного торговельно-економічного університету
 (Вінниця, Україна) pyasta3@vtei.com.ua

Ніна ІВАНИЦЬКА,
 orcid.org/0000-0001-8111-3645
 доктор філологічних наук,
 професор кафедри методики філологічних дисциплін
 Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського
 (Вінниця, Україна) pyasta4@gmail.com

ДІЄСЛІВНА СИНТАГМАТИКА НАУКОВОЇ МОВИ: ЗІСТАВНИЙ АСПЕКТ

Стаття містить результати контрастивного аналізу синтагматичних параметрів українських та англійських дієслів у контексті наукового дискурсу. Методологія дослідження базувалася на комплексному підході, який враховував системність мови, зіставлюваність мовних систем у синхронії та дискурсивну типологію. Для двобічного міжмовного дослідження за основу зіставлення (*tertium comparationis*) було обрано модель простого речення дієслівної будови, у проекції на яку встановлено реченнєвотвірний потенціал дієслів, що функціонують у мові науки. Для об'єктивності опису розмежовано поняття «предикативний мінімум речення» / «номінативний мінімум речення» та наведено аргументи на користь використання при зіставному аналізі номінативної моделі простого речення дієслівної будови, яка містить предикативний центр (опорне дієслово) та придієслівні обов'язкові компоненти як експлікатори синсемантизму. Типологію моделей простих речень дієслівної будови, представлену предикативною, предикативно-однооб'єктною, предикативно-обставинною, предикативно-двооб'єктною та предикативно-об'єктно-обставинною моделями, було сформовано за допомогою методик дистрибутивного та трансформаційного аналізу, які уможливили ідентифікацію правобічних поширювачів дієслів із визначеною синтаксичною семантикою. Емпіричною базою дослідження слугували реченнєві конструкції, а саме прості дієслівні речення, де позицію присудка заповнили особові дієслова в активному стані. Речення, вилучені з наукових статей, а також мовних корпусів української та англійської мов, було ранжовано відповідно до виділених моделей речень із застосуванням прийому елімінування, який формалізував силу підрядного придієслівного зв'язку та розмежував обов'язкові / факультативні придієслівні компоненти. Метод кількісних підрахунків об'єктивував емпіричні дані й уможливив проведення контрастивного аналізу синтагматичних параметрів дієслів у науковому дискурсі. Результати дослідження засвідчили спільну тенденцію як української, так і англійської мов до превалювального використання в науковому дискурсі предикативно-однооб'єктної моделі простого речення. Корелятивний ізоморфізм простежено і в нечастому вживанні предикативної моделі простого речення дієслівної будови як нетипової для мови науки. Здійснене дослідження довело ефективність використання лінгвістичного моделювання для діагностики синтагматичних виявів дієслівних систем у сфері реченнєтворення. Розроблена методика є перспективною для розбудови контрастивної дискурсології.

Ключові слова: синтагматика, дієслова української та англійської мов, модель речення простої дієслівної будови, зіставний аналіз, науковий дискурс.

Natalia IVANYTSKA,
 orcid.org/ 0000-0002-9925-1285
 Doctor of Philological Sciences, Professor,
 the Chief of Foreign Languages and Translation Department
 of Vinnytsia Institute of Trade and Economics
 of Kyiv National University of Trade and Economics
 (Vinnytsia, Ukraine) pyasta3@vtei.com.ua

Nina IVANYTSKA,
 orcid.org/0000-0001-8111-3645
 Doctor of Philological Sciences, Professor,
 Professor of the Department of Methodology of Philology Teaching and Stylistics of the Ukrainian Language
 of Vinnytsia Mykhailo Kotsiubynskyi State Pedagogical University
 (Vinnytsia, Ukraine) Pyasta4@gmail.com

VERB SYNTHAGMATICS OF THE ACADEMIC LANGUAGE: A CONTRASTIVE ASPECT

The paper surveys a contrastive analysis of the syntagmatic parameters of Ukrainian and English verbs in the academic discourse. The methodology of the study combines structural and contrastive approaches. This provides a basis for revealing systematic nature of language and the comparability of language systems in synchrony. Widely considered to be a good way to choose tertium comparationis beyond a language we identify the model of sentences of a simple verbal structure as a basis for comparison. An important question associated with our approach is to distinguish between “predicative minimum of a sentence” and “nominative minimum of a sentence”. We have shown that nominative minimum of a sentence is more appropriate for the bilateral comparative analysis. Such sentence models contain predicative center (head verb) and the adverbial obligatory components as explicators of synthesis. Separate sentence models (predicative, predicative-one objective, predicative-adverbial, predicative-two-objective, predicative-objective-adverbial) were implemented using the methods of distributive and transformational analysis, which made it possible to identify right-sided components. The data of the research was created by sentence constructions, namely simple verbal sentences with personal verbs in the active state. The sentences were collected from academic papers, as well as Ukrainian and English language corpora. They were ranked according to the sentence models with the elimination techniques to formalize the compulsory / optional affirmative components. The method of quantitative calculations helped to reveal the peculiarities of the syntagmatic parameters of verbs in scientific discourse. The results of the study showed a common tendency of Ukrainian and English to using predicative sentences with one object in the academic discourse. Correlative isomorphism has also been observed in the low usage of predictive models as being atypical for the academic style. The research has significant benefits in terms of contrastive syntagmatics. In addition, this is an important advantage of the linguistic modelling for constrictive studies of discourse.

Key words: syntagmatics, Ukrainian and English verbs, model of a simple verbal sentence structure, comparative analysis, academic discourse.

Постановка проблеми. Сьогодні лінгвістика, маючи вагомі здобутки в різних теоріях і течіях (когнітивній, функціональній, комунікативній та ін.), знову повертається до розуміння того, що мовна одиниця є тим унікальним феноменом, сутність якого можна зрозуміти насамперед з оперття на власне лінгвістичну інтерпретацію її категорійних ознак. У цьому аспекті різнобічна характеристика дієслова як домінуючої частини мови із властивими їй лексико-семантичними парадигмами та синтаксичними рядами видається, з одного боку, доволі вичерпно описаною, особливо внутрішньомовно, а з іншого – відкритою для подальших наукових дискусій, зокрема в зіставній площині.

Відкритим для наукового осмислення, а отже, і актуальним з огляду на запити сучасної лінгвістики видається зіставлення реченнєвотвірного потенціалу дієслів, зреалізованого в моделях простих речень дієслівної будови. Ймовірно, що контрастивні виміри дієслівної синтагматики значною мірою є зумовленими дискурсивними обмеженнями на вживання тих чи інших реченнєвих моделей з огляду на семантико-граматичні параметри текстів різних стилей і жанрів. У наших попередніх працях ми торкалися окремих аспектів наукової мови (Іваницька, Іваницька, 2019: 63), що заклало основу для розширення власних дослідницьких парадигм задля виявлення характеристик дієслівних дискурсивних потенцій дієслова. Науковий дискурс із властивою йому логічністю, послідовністю викладу думок і суджень, тонкому

симбіозу суб'єктивності та доказовості, важливістю аргументації та переконання, беззаперечно, є специфічним щодо реалізації реченнєвотвірного потенціалу дієслів.

Аналіз досліджень. Моделювання не є новим для синтаксичних досліджень. Моделями використовують і контрастивісти, які встановлюють спільне та відмінне в міжмовній реалізації тих чи інших моделей. Синтаксична теорія в україністиці та германістиці будувалася в різних дослідницьких площинах. Водночас, попри різнопарадигмальні параметри синтаксичної теорії, питання синтагматичної сполучуваності завжди перебувало в епіцентрі наукових дискусій як у лінгвоставістиці (А. П. Грищенко, А. П. Загнітко, Н. Л. Іваницька, О. І. Леута, Т. П. Ломтєв, О. С. Мельничук, М. В. Мірченко, В. Д. Шинкарук, К. Ф. Шульжук, В. С. Юрченко та ін.), так і в лінгвогерманістиці (Л. І. Белєхова, І. П. Іванова, Е. Я. Мороховська, Г. Г. Почепцов, Н. М. Раєвська, J. Anderson, C. Baker, C. Berk, E. K. Brown, Ch. Fillmore, Ch. Fries, T. Givón, M. Halliday, R. Kreyer, J. Miller, P. Matthews та ін.). Встановлення внутрішньосистемних зв'язків і відношень стали підґрунтям для розвитку сучасної контрастивістики з орієнтацією на досягнення граматики та лінгвістики тексту.

Мета нашої роботи полягає у з'ясуванні специфіки організації різномовного наукового дискурсу (а саме наукової статті) щодо використання в ньому найбільш типових моделей простих речень дієслівної будови, виділених з оперття на обов'язковий синтаксичний придієслівний

зв'язок. Основними робочими завданнями дослідження стали: 1) обґрунтування можливості використання моделі простого речення як основи зіставлення дієслівної синтагматики; 2) формування вибірки реченневих конструкцій, побудованих за визначеними моделями простих дієслівних речень; 3) встановлення кількісних показників вживання різних моделей простих речень дієслівної будови в мові наукової статті; 4) виявлення кореляційних співвідношень українських та англійських дієслів як реченневотвірних елементів наукового дискурсу.

Об'єкт дослідження – дієслова української та англійської мов. Предмет дослідження – синтагматичні параметри українських та англійських дієслів в аспекті синтаксичного оформлення сучасного наукового дискурсу.

Виклад основного матеріалу. Для проведення міжмовного аналізу дієслівної синтагматики було залучено 1 000 реченневих структур (500 українськомовних і 500 англійськомовних). Реченневі конструкції було відібрано з наукових статей, розміщених у вільному доступі на веб-сторінках наукових журналів гуманітарної сфери: «Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету. Серія Філологія», «Проблеми зіставної семантики», «Теоретична і дидактична філологія», «Типологія і функції мовних одиниць» (<http://www.nbuv.gov.ua/node/1539>); «Applied Linguistics» (<https://academic.oup.com/applij>), «International Journal of Language & Literature» (<http://ijll-net.com>), «International Journal of Linguistics & Communication» (<http://dx.doi.org/10.15640/ijlc.v6n2a1>), «Journal of Pragmatics» (<https://www.sciencedirect.com/journal/journal-of-pragmatic>), «Journal of Semantics» (<https://academic.oup.com>). Емпіричну базу сформували також приклади із Корпусу української мови <http://www.mova.info/corpus.aspx> і Британського національного корпусу (British National Corpus <https://www.english-corpora.org/bnc/>).

Вибір реченневих конструкцій був попередньо обмежений нашими умовами (прості речення дієслівної будови, предикативну функцію в яких виконують особові дієслова в активному стані), що звузило дослідницьку базу і дало змогу сконцентруватися на означеній меті та завданнях.

У дослідженні використано комплексну методику, яка ґрунтується на таких основних методологічних підходах до об'єкта дослідження: *системному*, за якого об'єкт виступає впорядкованою за структурними законами сукупністю елементів із властивими йому зв'язками та відношеннями; *зіставному*, що уможливорює вияв спільних і спе-

цифічних рис зіставлюваних мов у синхронії; *дискурсивному*. Було використано такі методи та прийоми: *описовий* із прийомами наскрізного виписування та систематизації – для інвентаризації об'єкта дослідження, узагальнення спостережень над зібраним фактичним матеріалом; *методик дистрибутивного та трансформаційного аналізу* – для ідентифікації правобічних поширювачів дієслів із визначеною синтаксичною семантикою; *прийому елімінування* – для формалізації сили підрядного придієслівного зв'язку та розмежування на цій основі обов'язкових / факультативних придієслівних компонентів як експлікаторів корелятивності у сфері автосемантичних / синсемантичних дієслів. Крім того, ми використали *лінгвістичне моделювання* (для діагностики синтагматичних виявів дієслівних систем у сфері реченнетворення) та залучили *метод кількісних підрахунків* (для об'єктивації емпіричних даних та оцінки вірогідності результатів).

Міжмовні дослідження традиційно можуть мати улатеральну чи білатеральну основу, тобто бути однібічними або двобічними. Для наших розвідок пріоритетною є білатеральність, оскільки вона дає змогу виявити особливості мовних одиниць як вербалізованих виразників денотатів, а отже, простежити національну специфіку лінгвального осмислення позамовного світу (М. П. Кочерган, Р. Штернеманн) (Іваницька, 2011: 124). За білатерального підходу ключовим постає вибір основи зіставлення як певної позамовної субстанції, тобто сконструйованої дослідниками певної моделі, реалізація якої є специфічною в кожній із мов. Відповідно класифікаційні схеми, або моделі речення, вважаємо надійним, випробуванним часом і філологічним досвідом інструментом наукового пізнання різномовних систем. Моделі речення видаються придатними для контрастивного зіставлення з тієї причини, що вони об'єктивують ті зв'язки та відношення, які є особливим у відображенні позамовної дійсності.

Варто додати, що, обираючи синтаксичну модель як основу зіставлення, дослідники стикаються із низкою суперечностей і неоднозначностей, особливо коли до зіставлення залучають різноструктурні мови. Так, наприклад, лінгвістичні широко використовують категорійну ознаку «підрядний зв'язок» і «підрядний синтаксичний зв'язок» (такі поняття є визначальними для нашого процесу моделювання). Використання ж такого поняття в англістиці, хоч і має прибічників, вимагає уточнення з огляду на особливості його реалізації в англійському словосполученні

та реченні. Відповідно, модель, з одного боку, виявляє ознаки суб'єктивізму, відносності, «відкритості», з іншого – завжди слугує підґрунтям для поглибленого вивчення мовних реальностей і встановлення нових закономірностей у їхній структурі, семантиці, функціях.

Об'єкт нашого дослідження обмежено реченнєвотвірним потенціалом дієслів у межах простих дієслівних речень. Відповідно, емпіричний матеріал було досліджено з опертям на модель простого речення дієслівної будови як основи зіставлення українських та англійських дієслів в аспекті їхньої реченнєвотвірної синтагматики. Зауважимо, що смислове наповнення метаєдиниці «модель речення» залежить від вихідних позицій розмежування «предикативного мінімуму» vs «номінативного мінімуму» речення. Тоді як прихильники предикативного мінімуму речення враховують насамперед формальну будову предикативної основи, розробники теорії номінативного мінімуму вказують на ширший набір компонентів, покликаних структурно виконувати функцію повідомлення. У теорії українських граматистів «предикативний мінімум» – це формально-синтаксична структура елементарного простого речення, сформована «лише конститутивними з формально-синтаксичного погляду членами речення», що не дає змогу віднести до неї навіть ті прислівні поширювачі, які видаються необхідними для реалізації синтаксичної потенції слів» (Вихованець, 1993: 135). На противагу, «номінативний мінімум речення» – це розширена схема, яка містить мінімальну структурну схему речення (головні компоненти) й обов'язкові прислівні поширювачі, необхідні для реалізації реченням номінативної функції. Такий підхід кваліфікує номінативну модель речення як розширену формально-синтаксичну структуру, опосередковану семантико-синтаксичною структурою речення (І. Р. Вихованець, Н. Л. Іваницька).

Отже, модель речення дієслівної будови кваліфікуємо як синтаксичну конструкцію, яка виступає предикативним мінімумом із дієсловом (дієсловами) у ролі головних компонентів разом із обов'язково залежними придієслівними компонентами первинної (придієслівної) залежності.

Зауважимо, що сутнісною ознакою номінативної моделі простого речення дієслівної будови є насамперед його структурна завершеність, що корелює із найголовнішою функцією речення – комунікативною. Для визначення межі інформативної «достатності» ми послідовно використовували прийом елімінування, сутність якого полягає у виокремленні елементарного з комунікативного

боку речення. Процес елімінування може бути поетапним: елімінуються частини, що ускладнюють структуру речення, детермінанти як компоненти приреченнєвої залежності, інші неголовні компоненти прислівної залежності. Як підсумок кожного етапу перевіряють утворений трансформ на предмет функціонування його як конструкції з усіма властивими йому реченнєвими ознаками., напр.: *In this way, individual fashion bloggers express their unique voices* → *Individual fashion bloggers express their unique voices* → *Bloggers express their unique voices* → *Bloggers express voices*.

Під час нашого дослідження було виокремлено типові моделі простих речень дієслівної будови: 1) предикативну (із нульовим експлікатором синсемантизму); 2) предикативно-однооб'єктну; 3) предикативно-обставинну; 4) предикативно-двооб'єктну; 5) предикативно-об'єктно-обставинну. Коротко зупинимось на особливостях функціонування таких моделей у мові наукової статті.

За нашими спостереженнями, науковий дискурс виявляє обмеженість у використанні предикативної моделі, що пояснюється специфікою дієслівної лексики мови науки. Інституційний характер наукового дискурсу вимагає переконливості й аргументованості для доказовості наведених фактів. Для цього найбільш придатними видаються дієслова дії, тоді як дієслова стану (саме вони спеціалізуються насамперед на предикативних моделях) вживаються вкрай рідко. Більше того, дієслова, які формують таку модель, є автосемантизованими, тобто вони втрачають синсемантичні ознаки через певні контекстуальні та дискурсивні обставини: укр. *Кількість таких прикметників зростає*; *Інтердискурс текстової та усної комунікації, як і інтертекст, як і дискурс загалом існує, функціонує, діє, впливає на рівень, стан, якість освітньої та наукової інформації*; англ. *However, prior studies have failed; The claim they make is a strong one: it is that languages differ, not word by word*. Зіставний аналіз предикативних моделей наукового дискурсу засвідчив перевагу (2,2% українських фіксацій на противагу 1,0% англійським) українських речень, що пояснюють внутрішньосистемні чинники (аспектуальне та рефлексивне маркування українських дієслів).

Найбільш репрезентативною як в українському, так і в англійському науковому дискурсі стала предикативно-однооб'єктна модель простого речення дієслівної будови (78,4% українських фіксацій і 86,8% англійських). Корелятивні ознаки реченнєвих структур обох мов, об'єднаних такою моделлю, відбито в тому, що:

а) структуру речень формують синсемантичні дієслова, котрі на рівні семантичних єдностей прогнозують одну сильну позицію для заповнення її відповідними (найчастіше іменниковими / займенниковими) структурами, що в реченні кваліфіковано обов'язковим придієслівним компонентом; б) обов'язковий компонент об'єктної семантики українського речення в типовій морфологічній формі знахідного відмінка відповідає формі непрямого відмінка англійського речення.

Семантика дієслів, які утворюють таку модель, є доволі розгалуженою. Здебільшого лексико-семантичну парадигму такої моделі формують дієслова дії (як в українській, так і в англійській мовах), що вказують на розумову діяльність, створення об'єкта, переміщення. Крім того, для реалізації зазначеної моделі в науковому дискурсі активно використовують дієслова із семантикою відношення, а саме: відношення-ставлення, відношення-володіння. Мовленнєва реалізація дієслів зазначеної семантики передбачає обов'язкову участь двох предметних субстанцій, які позиціонують підмет і обов'язковий придієслівний компонент формально-синтаксичної структури речення: *контролювати* (що-н.), *змінювати* (що-н.), *заявляти* (що-н.), *вимагати* (що-н.), англ. *to choose* (smth.), *to clear* (smth.), *to collect* (smth.), *to compose* (smth.), *to decide* (smth.), *to declare* (smth.), *to demand* (smth.).

Всі предикативно-однооб'єктні моделі речень у зіставлюваних мовах об'єднує саме обов'язковий зв'язок між синсемантичним дієсловом і залежною від нього частиною, котра, компенсуючи недостатню семантику дієслова, вступає з останнім в об'єктні синтаксичні відношення, пор.: укр. *Дослідник також описав період заслання Шевченка*; Караулов *розробив також дефініцію прецедентного тексту (ПТ)*; англ. *The results confirm our hypotheses*; *Section 5 concludes the paper*; *These facts suggest a special status for Identity and Magnitude*; *The analysis focused on hyphenated phrasal expressions* (hereafter HPEs).

Арсенал реченнєвих конструкцій, побудованих за предикативно-обставинною моделлю, у науковому дискурсі є невеликим (4,8% в українській і 3,6% в англійській мовах). Формальна співвідносність аналізованих структур значною мірою залежить від внутрішньомовних чинників, зокрема наявних у кожній із мов компенсаторів синсемантизму дієслівних одиниць, здатних вказувати на локалізацію буття, напрямок дії та темпоральну, кількісну й іншу оцінку субстанції: укр. *Іменники таких конструкцій поводяться невизначено*; англ. *It performs well, giving good results*.

Предикативно-двохоб'єктна модель об'єднує речення обох мов із дієсловами, які утворюють трьохелементні семантичні єдності, номінуючи розчленовані процесуальні денотати (9,2% укра-

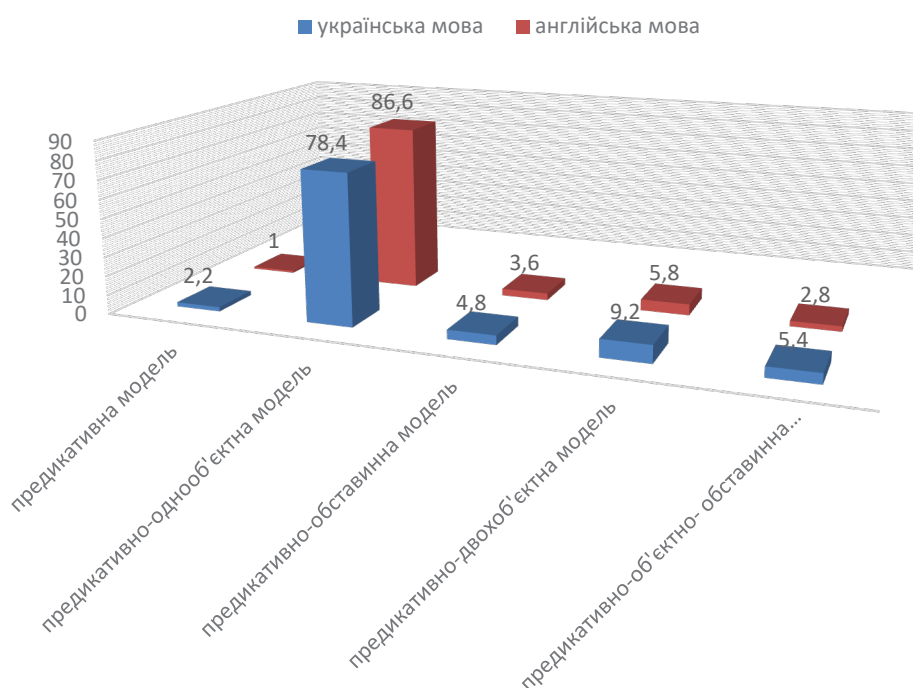


Рис. 1. Реалізація типових моделей простих речень дієслівної будови в науковому дискурсі

їнських і 5,8% англійських фіксацій): *Софісти ототожнювали мудрість зі знанням; Ця риса формує в українця певне світобачення; Більшість фольклористів не залучають до народного епосу твори усної прози; Письмові джерела повідомляють нам про участь у військових діях слов'янських жінок; англ. The results will provide the basis for investigating the relations between functions in Section 4; Although high frequency of co-patterning between two functions provides good evidence for affinity between them.*

Предикативно-об'єктно-обставинна модель типізує реченнєві структури обох мов, утворені на ґрунті трьохелементних семантичних єдностей із «двоспрямованими» синсемантичними дієсловами. У реченнях із такими дієсловами у вираженні денотативної ситуації беруть участь суб'єкти, об'єкти й обставини. У реченнєву структуру входять обов'язкові придієслівні компоненти з об'єктним синтаксичним значенням та обов'язкові придієслівні компоненти обставинної семантики: укр. *Їх ми будемо класифікувати як окремо взяті слова-вульгаризми; Основною одиницею словозмінної системи ми будемо вважати слово як множинну всіх його словоформ (парадигм); англ. More recent research has examined the present perfect synchronically and diachronically.* В обох мовах такі структури є не часто вживаними. Водночас для англійської мови вони виявилися частотнішими (5,4% українських і 2,8% англійських фіксацій).

Узагальнені підрахунки щодо особливостей функціонування в науковому дискурсі синтаксичних моделей речень простої дієслівної будови узагальнено на рис. 1.

Висновки. Виділені для зіставлення моделі речень дієслівної будови стали надійним *tertium comparationis* при зіставленні досліджуваного мов-

ного матеріалу. Моделювання спиралося насамперед на синтагматичні параметри дієслівних систем зіставлюваних мов, що передбачало врахування автосемантичної / синсемантичної природи дієслів як опорних елементів семантичних єдностей, транспонованих у речення. Крім того, моделі речень було ранжовано з урахуванням узагальненої синтаксичної семантики експлікаторів синсемантизму (об'єктної та обставинної), що дало змогу встановити обсяги ознак синтагматичної дієслівної корелятивності. Моделювання стало вдалим підґрунтям для подальшого занурення в особливості функціонування дієслів у наукового тексті (зокрема статті) як специфічному жанрі наукової мови.

Підсумовуючи, зауважимо, що як в українському, так і в англійському науковому дискурсі простежується загальна тенденція до перевагування певних моделей реченнєвих структур і мінімізації інших. За кількісними підрахунками, дієслівні системи української та англійської мов виявилися відносно корелятивними щодо утворення ними предикативних моделей із обов'язковими поширювачами із незначною диспропорцією в межах виокремлених предикативно-об'єктних, предикативно-двооб'єктних, предикативно-обставинних і предикативно-об'єктно-обставинних моделей. Випрацьована методика дослідження має перспективу екстраполяції на інші синтагматичні параметри української та англійської дієслівних систем, а також на встановлення міжмовних співвідношень у сфері інших частиномовних класів повнозначних слів. Перспективи подальших досліджень вбачаються в можливості поєднання здійсненого системно-структурного міжмовного опису з іншими підходами до аналізу мовних явищ, зокрема з комунікативно-прагматичним.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Вихованець І. Р. Граматика української мови. Синтаксис. Київ : Либідь, 1993. 368 с.
2. Іваницька Н. Б. Дієслівні системи української та англійської мов: парадигматика і синтагматика : монографія. Вінниця : СПД Главацька, 2011. 636 с.
3. Іваницька Н. Л. Двоскладне речення в українській мові. Київ : Вища шк., 1986. 167 с.
4. Іваницька Н. Б., Іваницька Н. Л. Комунікативно-прагматичний потенціал інтерогативів англійської мови: наукової статті. *Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка: Філологічні науки*. 2019. № 1. С. 63–69.
5. Ковальська Н. А. Релевантність експресивності в науково-популярних текстах економічного дискурсу. *Філологічні науки. Вісник Запорізького національного університету*. 2015. № 1. С. 376–385.
6. Aarts B., Meyer C. The verb in contemporary English: theory and description. Cambridge University Press. 2006. P. 328–329.
7. Cortes V. The frequency and use of lexical bundles in conversation and academic prose. *Applied Linguistics*. 2005. P. 56–71.
8. Defrancq B. Contrasting contrastive approaches. *Language in contrast*. 2015. № 15. P. 1–3. [https://doi: 10.1075/lic.15.1.01def](https://doi.org/10.1075/lic.15.1.01def)
9. Deshors S. Zooming in on Verbs in the Progressive: A Collostructional and Correspondence Analysis Approach. *Journal of International linguistics*. 2017. № 45 / 3. P. 260–290.

10. Fathy Khalifa M. Contrastive Analysis, Error Analysis, Markedness Theory, Universal Grammar and Monitor Theory and their Contributions to Second Language Learning. *International Journal of Linguistics*. 2018. № 10. P. 12–41. <https://doi.org/10.5296/ijl.v10i1.12479>.

11. Fillmore C. J. Construction grammar course book. Berkeley : University of California, 1992. 113 p.

12. Kayne R.S. Comparisons and contrasts (Oxford Studies in Comparative Syntax). Oxford : Oxford University Press, 2010. P. 123–272. <https://doi.org/10.1017/S002222671100020X>

13. Levin B., Rappaport M. *Argument realization*. Cambridge University Press, 2005. P. 278–279

14. Swales J. M. Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills. Ann Arbor, 2004. P. 217.

REFERENCES

1. Vykhovanets, I. R. (1993). Hramatyka ukrainskoi movy. Syntaksys [Ukrainian Grammar. Syntax]. Kyiv: Lybid. [in Ukrainian].

2. Ivanytska, N. (2011). Diieslivni systemy v Ukrainskii ta angliiskii movach: paradygmatyka ta syntagmatyka [Verbal Systems in Ukrainian and English: paradigmatics and syntagmatics]. Vinnytsia: Nova knyha. [in Ukrainian].

3. Ivanytska, N. L. (1986). Dvoskladne rechennia v ukrainskii movi [Two –member Sentence in Ukrainian]. Kyiv: Vyshcha shkola [in Ukrainian].

4. Ivanytska, N. B., Ivanytska, N. L. (2019). Komunikatyvno-prahmatychnyi potentsial interohatyviv anhlomovnoi naukovoї statti [Communicative and pragmatic potential of the interrogatives in the English scientific papers]. *Visnyk Zhytomyrskoho derzhavnogo universytetu imeni Ivana Franka: Filolohichni nauky* [Zhytomyr Ivan Franko State University Journal]. № 1. P. 63–69 [in Ukrainian].

5. Kovalska, N. A. (2015). Relevantnist ekspresyvnosti v naukovo-populiarnykh tekstakh ekonomichnoho dyskursu [Relevance of expressiveness in popular science texts of economic discourse]. *Filolohichni nauky. Visnyk Zaporizkoho natsionalnoho universytetu* [Zaporizhia National University Journal. Philology]. № 1. P. 376–385 [in Ukrainian].

6. Aarts, B. & Meyer, C. (2006). The verb in contemporary English: theory and description. Cambridge University Press. P. 328–329.

7. Cortes, V. (2005). The frequency and use of lexical bundles in conversation and academic prose. *Applied Linguistics*. P. 56–71.

8. Defrancq, B. (2015). Contrasting contrastive approaches. *Language in contrast*. № 15. P. 1–3. <https://doi.org/10.1075/lic.15.1.01def>.

9. Deshors, S. (2017). Zooming in on Verbs in the Progressive: A Collostructional and Correspondence Analysis Approach. *Journal of International linguistics*. № 45 / 3. P. 260–290.

10. Fathy Khalifa, M. (2018). Contrastive Analysis, Error Analysis, Markedness Theory, Universal Grammar and Monitor Theory and their Contributions to Second Language Learning. *International Journal of Linguistics*. № 10. P. 12–41. <https://doi.org/10.5296/ijl.v10i1.12479>.

11. Fillmore, C. J. (1992). Construction grammar course book. Berkeley: University of California.

12. Kayne, R. S. (2010). Comparisons and contrasts (Oxford Studies in Comparative Syntax). Oxford: Oxford University Press. P. 123–272. <https://doi.org/10.1017/S002222671100020X>.

13. Levin, B. & Rappaport, M. (2005). *Argument realization*. Cambridge University Press. P. 278–279.

14. Swales, J. M. (2004). Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills. Ann Arbor. P. 217.

ЗМІСТ

МОВОЗНАВСТВО. ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО

| | |
|--|-----|
| Іванна ДЕВДЮК. Екзистенційний дискурс як предмет літературної компаративістики: теоретико-методологічний аспект..... | 4 |
| Дмитро ДРОЗДОВСЬКИЙ. Теорія постпостмодерністського британського роману: систематизація відмінностей..... | 10 |
| Роксолана ЖАРКОВА. Жіноче письмо і жіноче «Я»: інтерпретація ізольованості та проблема рецепції..... | 17 |
| Оксана ЗГУРСЬКА. Порушення хронологічної послідовності у романі У. С. Моєма «Розмальована завіса»..... | 23 |
| Анна ЗІНІНСЬКА. Особливості синтаксичної структур імперативів у ранньоновонанглійський період..... | 27 |
| Наталя ІВАНИЦЬКА, Ніна ІВАНИЦЬКА. Дієслівна синтагматика наукової мови: зіставний аспект..... | 34 |
| Петро ІВАНИШИН, Віра КОЗАЧОК. Основні елементи шевченкознавчої герменевтики Леоніда Білецького: методологічні аспекти..... | 41 |
| Марина КАМІНСЬКА, Інна ЗАБУЖАНСЬКА. Комунікативна природа імпліцитної негативної оцінки..... | 47 |
| Ольга КИРИЛЮК. Структура асоціативно-семантичного поля «ворог» у дискурсі інформаційної війни..... | 53 |
| Тамара КИРПИТА. Джеймс Стівенс і Станіслав Вінценз: історично-художні паралелі..... | 59 |
| Анастасія КІНАЩУК. Модель концепту ірраціональності (на матеріалі української, англійської та німецької мов)..... | 67 |
| Михайло КОВАЛЬЧУК. Складні речення зі співвідносним особовим займенником як різновид конструкцій перехідного типу зв'язку між паратаксистом та гіпотаксистом у сучасній українській мові..... | 75 |
| Юлія КОВАЛЬЧУК. Пейзажі рідного села у творчості Максима Рильського..... | 80 |
| Інна КОЗУБАЙ, Анна ХАДЖИ. Лінгво-семантичні особливості використання прецедентних імен у структуруванні американських реп-пісень..... | 87 |
| Анна КОЛІСНИЧЕНКО. Міфологічний код творів Гарта Крейна..... | 92 |
| Євгенія КОРНІСЛАЄВА. Прагматичні характеристики рекламного дискурсу (на матеріалі журналу “The Economist”)..... | 97 |
| Тетяна КРИСЕНКО, Тетяна СУХАНОВА. Навчання аудіювання іноземних студентів під час позааудиторної роботи..... | 104 |
| Анастасія КУЗЬМЕНКО. Характер модальності євроанглійських пісенних текстів..... | 109 |
| Інна ЛІВИЦЬКА. Семіотичне моделювання фемінності в епістолярному романі Анни Бронте «Незнайомка з Уайлдфел-Холлу»..... | 117 |
| Наталя ЛОСКУТОВА. Полісемія в кінематографічній терміносистемі французької мови..... | 123 |

ПЕДАГОГІКА

| | |
|---|-----|
| Тамара ГУМЕННИКОВА. Case study як складова частина індивідуалізованого освітнього контенту професійної підготовки майбутніх судоводів..... | 131 |
| Vasyl HUMENIUK. Methodological principles of formation of ready for future masters of medicine for pedagogical activities..... | 138 |
| Serhiy DANYLYUK, Vadym TKACHENKO. Realization of professional-and-managerial orientation of managers of socio-cultural activities in the process of their professional activities..... | 144 |

| | |
|--|-----|
| Таміла ДЖАМАН. Реалізація середовищного й інклюзивного підходів до навчання в контексті інклюзивної освіти як умова євроінтеграції..... | 150 |
| Наталя ДМІТРЕНКО. Суб'єкт-суб'єктна педагогічна взаємодія у процесі автономного навчання професійно орієнтованого англomовного спілкування..... | 156 |
| Вікторія ЗАЙЦЕВА, Наталія ЯРЕМЧУК. Дискусія як засіб комунікативної взаємодії учнів на уроках української мови..... | 163 |
| Мар'яна ЗАХАРЧУК, Марія ЮРКІВ, Ольга ЛЕВИЦЬКА-РЕВУЦЬКА, Марко ЗАХАРЧУК. Засоби підвищення мотивації слухачів на заняттях іноземної мови в системі післядипломної освіти (освіти дорослих): пісенний матеріал..... | 171 |
| Ганна ІВАНЮК, Яна МАТЮШИНЕЦЬ. Актуальність педагогічних практик Тимофії Лубенця про розвивальне середовище для дітей у контексті розбудови нової української школи..... | 179 |
| Ганна ІВАНЮК, Оксана ХОМИЧ. Етапи підготовки вчителя початкової школи в Канаді (друга половина ХХ – початок ХХІ століття)..... | 186 |
| Олена КАЗАЧІНЕР, Ірина ГОРДІЄНКО, Юлія АЛІМОВА. Міжнародна класифікація функціонування, обмеження життєдіяльності та здоров'я для дітей і підлітків: співпраця батьків і вчителів-реабілітологів..... | 193 |
| Ольга КАНБОЛОЦЬКА. Сучасний стан неперервної професійної підготовки вчителя іноземної мови в умовах інформаційного суспільства..... | 200 |
| Інна КИРИЧОК, Інна ЯРЕМЕНКО, Ірина ТОНКОНОГ. Педагогічні умови формування культури діалогічної взаємодії у молодших школярів у роботі над казкою..... | 206 |
| Kaleriia KOVALOVA, Elvira HERASYMENKO. Methods of motivation forming during foreign language classes..... | 212 |
| Марія КОЗОЛУП, Руслана КОМАР. Навчання академічного письма у вищій школі: теоретико-методологічні засади..... | 220 |
| Yuliia KOROSHYNSKA. Formation of the activity-operational component of the professional identity of future specialists in physical therapy, ergotherapy..... | 226 |
| Ганна КОРЧАГІНА. До проблеми формування інтелектуальних умінь учителів музичного мистецтва у процесі музично-виконавської діяльності..... | 231 |
| Діана КОХАН. Педагогічне стимулювання позитивно-активної мотивації як умова формування шляхетного ставлення до жінки в підлітків..... | 236 |
| Олена КРАВЕЦЬ. Розвиток м'яких навичок засобами іноземної мови за професійним спрямуванням у здобувачів вищої освіти немовних вузів..... | 241 |
| Тетяна КРАВЦОВА. Ресурсний підхід до організації тьюторського супроводу майбутніх магістрів освіти..... | 246 |
| Неля КРАВЧУК, Оксана АВРАМЕНКО. Підготовка майбутніх фахівців дошкільної освіти до роботи із сім'єю як педагогічна проблема..... | 253 |
| Ксенія КУГАЙ. Організаційно-педагогічні передумови становлення і розвитку Львівського університету..... | 259 |
| Дмитро КУЗЬМЕНКО. Валеологічна саморегуляція майбутніх юристів..... | 264 |

CONTENTS
LINGUISTICS. LITERATURE STUDIES

| | |
|---|-----|
| Ivanna DEVDIUK. Existential discourse as a subject of literary comparative studies: theoretical and methodological aspect..... | 4 |
| Dmytro DROZDOVSKYI. Theory of post-postmodern British novel: systematizing differences..... | 10 |
| Roksolana ZHARKOVA. Women's writing and women's "I": interpretation of isolation and the problem of reception..... | 17 |
| Oksana ZGHURSKA. Break of the chronological order of the events in the novel "The painted veil" by W. S. Maugham..... | 23 |
| Anna ZIZINSKA. Syntactic structure features of early modern English imperatives..... | 27 |
| Natalia IVANYTSKA, Nina IVANYTSKA. Verb synthagmatics of the academic language: a contrastive aspect..... | 34 |
| Petro IVANYSHYN, Vira KOZACHOK. The main elements of Shevchenko studies hermeneutics of Leonid Biletskyi: methodological aspects..... | 41 |
| Maryna KAMINSKA, Inna ZABUZHANSKA. Implicit negative evaluation in communication..... | 47 |
| Olha KYRYLIUK. Structure of the associative-semantic field "enemy" in the discourse of the information war..... | 53 |
| Tamara KYRPYTA. James Stephens and Stanislaw Vincenz: historical and artistic parallels..... | 59 |
| Anastasiia KINASHCHUK. Model of the concept of irrationality (based on the Ukrainian, English and German languages)..... | 67 |
| Mykhailo KOVALCHUK. Complex sentences with correlative personal pronoun as a kind of constructions of transient relation pattern between parataxis and hypotaxis in the modern Ukrainian language..... | 75 |
| Yuliia KOVALCHUK. Natural village landscapes in the creation of Maximum Rilsky..... | 80 |
| Inna KOZUBAI, Anna KHADZHY. The linguistic and semantic features of precedent names usage in structuring of American rap lyrics..... | 87 |
| Anna KOLISNYCHENKO. Mythological code in Hart Crane's works..... | 92 |
| Yevheniia KORNIELAIEVA. Pragmatic characteristics of advertising discourse (based on "The Economist" journal)..... | 97 |
| Tetiana KRYSENKO, Tetiana SUKHANOVA. Teaching listening comprehension of foreign students in extracurricular work..... | 104 |
| Anastasiia KUZMENKO. Character of Euroenglish lyric text modality..... | 109 |
| Inna LIVYTSKA. Semiotic modeling of femininity in the epistolary novel of Anne Bronte's "Tenant of Wildfell Hall"..... | 117 |
| Nataliia LOSKUTOVA. Polysemy in the cinematographic term system of the French language..... | 123 |

PEDAGOGY

| | |
|---|-----|
| Tamara GUMENNYKOVA. Case study as a component of individualized educational content of professional training of future seafarers..... | 131 |
| Vasyl HUMENIUK. Methodological principles of formation of ready for future masters of medicine for pedagogical activities..... | 138 |
| Serhiy DANYLYUK, Vadym TKACHENKO. Realization of professional-and-managerial orientation of managers of socio-cultural activities in the process of their professional activities..... | 144 |
| Tamila DZhAMAN. Realization the environmental and inclusive approaches to the education in the context of inclusive education as condition of European integration..... | 150 |

| | |
|--|-----|
| Natalia DMITRENKO. Subject-subject pedagogical interaction in the process of autonomous learning of professionally oriented English communication..... | 156 |
| Victoria ZAITSEVA, Natalia YAREMCHUK. Discussion as a means of communicative interaction of students in Ukrainian language lessons..... | 163 |
| Maryana ZAKHARCHUK, Maria YURKIV, Olha LEVYTSKA-REVUTSKA, Marko ZAKHARCHUK. Means of increasing motivation of listeners in foreign language classes in the system of postgraduate education (adult education): song material..... | 171 |
| Hanna IVANIUK, Yana MATIUSHYNETS. The relevance of Timothy Lubenets pedagogical experience about the development environment for the formation of a new Ukrainian school..... | 179 |
| Ganna IVANYUK, Oksana KHOMYCH. Stages of primary school teacher training in Canada (second half of the XX – the beginning of the XXI st century)..... | 186 |
| Olena KAZACHINER, Iryna GORDIENKO, Yulia ALIMOVA. Icf and ICF-CY: collaboration between parents and teachers-rehabilitologists..... | 193 |
| Olha KANIBOLOTSKA. Current state of life-learning professional training of foreign language teachers in the modern society..... | 200 |
| Inna KIRICHOK, Inna YAREMENKO, Iryna TONKONOH. Culture forming pedagogical conditions of elementary school pupils dialogical interaction in fairy tale work..... | 206 |
| Kaleriia KOVALOVA, Elvira HERASYMENKO. Methods of motivation forming during foreign language classes..... | 212 |
| Mariya KOZOLUP, Ruslana KOMAR. Teaching academic writing at institutions of higher education: theoretical and methodological foundations..... | 220 |
| Yuliia KOPOCHYNSKA. Formation of the activity-operational component of the professional identity of future specialists in physical therapy, ergotherapy..... | 226 |
| Ganna KORCHAGINA. To the problem of music art teachers intellectual skills formation in the process of music-performance activity..... | 231 |
| Diana KOKHAN. Pedagogical stimulation of positive-active motivation as a condition of formation of noble attitude to women in teenagers..... | 236 |
| Olena KRAVETS. The soft skills development by means of foreign language for special purpose in higher education suppliers of non-language higher education institutions..... | 241 |
| Tetiana KRAVTSOVA. Resource approach to the organization of Tutorial support for future masters of education..... | 246 |
| Nelia KRAVCHUK, Oksana AVRAMENKO. Training future specialists of preschool education to work with the family as a pedagogical problem..... | 253 |
| Kseniia KUGAI. Organizational and pedagogical preconditions for the formation and development of Lviv university..... | 259 |
| Dmytro KUZMENKO. Valeological self-regulation of future laws..... | 264 |

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ
ГУМАНІТАРНИХ НАУК:**

**Міжвузівський збірник наукових праць молодих
вчених Дрогобицького державного педагогічного університету
імені Івана Франка**

**HUMANITIES SCIENCE
CURRENT ISSUES:**

**Interuniversity collection of Drohobych
Ivan Franko State Pedagogical University
Young Scientists Research Papers**

**ВИПУСК 29. ТОМ 2
ISSUE 29. VOLUME 2**

Редактори-упорядники
*Микола Пантюк
Андрій Душний
Іван Зимомря*

Здано до набору 28.04.2020 р. Підписано до друку 22.05.2020 р.

Гарнітура Times New Roman. Формат 64x90/8.

Друк офсетний. Папір офсетний.

Ум. друк. арк. 31,85. Зам. № 0720/189. Наклад 300 прим.

Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру видавців,
виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції
Серія ДК № 2509 від 30.05.2006 р.

Видавництво і друкарня – Видавничий дім «Гельветика»
65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглєзі, 6/1
Телефони: +38 (048) 709 38 69,
+38 (095) 934-48-28, +38 (097) 723-06-08
E-mail: mailbox@helvetica.com.ua
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 6424 від 04.10.2018 р.